

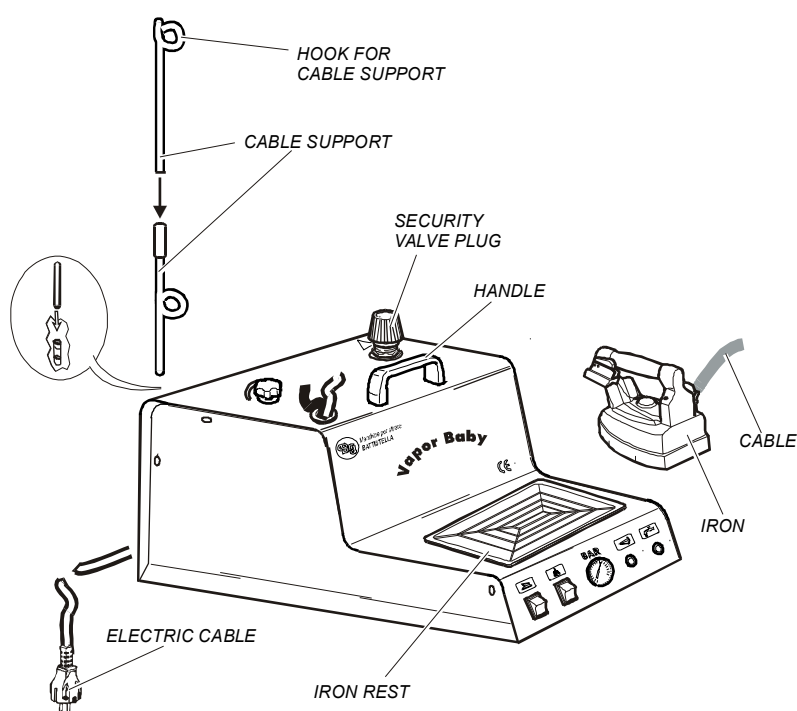
Инструкция по эксплуатации
BATTISTELLA
VAPORBABY

Инструкция по эксплуатации VAPORBABY

Внимательно изучите инструкцию перед эксплуатацией.
Используйте машину только в соответствии с инструкцией.

1. Спецификация

MODEL:	VAPORBABY
Напряжение питания:	230 V / 50-60 Hz.
Установленная мощность:	W 1800
Утюг:	W 800
Парогенератор:	W 1000
Вместимость парогенератора:	L. 1,4
Продолжительность глажения:	около 2 часов
Рабочее давление пара:	2,7-2,8 BAR
Максимальное давление:	5 BAR
Вес:	KG 7,5
Габаритные размеры:	cm 27x35x22 h.
Сделано в Италии	



2. Необходимая информация:

Перед установкой Vaporbaby необходимо подключить следующее оборудование:

1. Электрический выход, защищенный и подходящий Vaporbaby по напряжению (лучше использовать заземленный магнотермический переключатель 16 A Id 30 mA).
2. Ровная и устойчивая поверхность для установки машины.

Для перевозки и перестановки берите парогенератор за специальную ручку, никогда не тяните его за электрические провода.

3. Вскрытие упаковки

1. Откройте коробку, содержащую Vaporbaby, достаньте инструкцию и внимательно ее изучите.
2. Извлеките Vaporbaby из коробки, достаньте две части поддержки стойки для поддержки кабеля и вставьте ее в специальный держатель для поддержки (рис.1), расположенный на задней поверхности парогенератора.
3. Зафиксируйте провода утюга на крючку держателя (избегайте перекручивания).
4. Поместите утюг на специальную резиновую подставку (рис.1).

4. Подключение и запуск

Vaporbaby должен быть отключен и отключен от розетки.

1. Открутите колпачок предохранительного клапана (рис.1), наполните парогенератор водой (рис.2) доверху или по необходимости (советуем вам использовать воронку). Возьмите клапан за пластиковый колпачок и ввинтите его снова: не завинчивайте слишком сильно, иначе уплотнение может начать протекать. ВНИМАНИЕ: при наполнении парогенератора водой не допускайте попадания воды на внешнюю поверхность парогенератора; если это произошло, немедленно вытрите его во избежание удара током.
2. Вставьте штепсель в розетку 220 вольт, 16 А.

3. Включите парогенератор (рис.2 В), утюг (рис.2А) и установите термостат в положение «хлопок» (ВНИМАНИЕ: термостат утюга модели Tulipano необходимо устанавливать между положениями «хлопок» и « шерсть»).
4. Дождитесь, пока индикатор парогенератора не отключится (рис. 2С), манометр должен показывать 2,5/3 BAR. Для этого возьмите утюг за пробковую ручку и нажмите красную кнопку 3 или 4 раза (рис.4), для выхода пара: эта операция необходима для того, чтобы нагреть паровые трубки, по которым пар подается в утюг. Также с помощью этого вы избежите разбрызгивания воды на одежду (утюг необходимо держать таким образом, чтобы не навредить оператору, поэтому его следует держать гладильной поверхностью вниз). Чтобы настроить интенсивность пара, используйте колесико для настройки (рис.2). В процессе глажения индикатор парогенератора включается и выключается (рис.2С).

5. Обязательная информация

1. Используйте для наполнения парогенератора только водопроводную воду.
2. Никогда не добавляйте ничего в воду.
3. Опустошайте парогенератор, только когда он включен и остыл (манометр должен показывать давление 0 BAR). Советуем одевать специальную одежду для проведения этой операции во избежание ожогов.
4. Никогда не заменяйте предохранительный клапан (рис.1) другими типами клапанов. ВНИМАНИЕ: колпачок предохранительного клапана выдерживает давление 4.5 BAR и выполняет функцию предохранительного клапана.
5. Подключайте Vaporbaby к подходящему электрическому выходу.
6. Никогда не позволяйте детям приближаться к Vaporbaby, вне зависимости от того, выключен он или нет.
7. Никогда не гладьте одежду непосредственно на человеке или на предметах.
8. Не опустошайте парогенератор в процессе глажения, подождите примерно 1 час после того, как он был отключен.
9. Не оставляйте горячий утюг на одежде или на гладильной поверхности.

6. Операция глажения

1. Расположите утюг на одежде, нажмите на микропереключатель утюга (рис.4) для подачи пара. Для достижения наилучшего результата установите термостат в положение «хлопок» (между «хлопок» и «шерсть» для утюга модели Tulipano).
2. Для деликатных, синих или черных тканей советуем вам использовать тефлоновую подошву утюга (в комплект не входит).
3. В процессе глажения всегда ставьте утюг на резиновую подставку для утюга (рис.1) и следите за положением проводов: если они соприкоснутся с гладильной поверхностью, может случиться короткое замыкание.
4. Для сухого глажения термостат (рис.3) устанавливается в положения в соответствии с типом ткани (см. бирку на одежде).
5. Если вы работаете на гладильной доске без вакуума, капли воды могут образовываться из-за конденсата пара. Чтобы решить эту проблему, подложите войлок под обычное покрытие и установите регулятор подачи пара на минимум (рис.2).

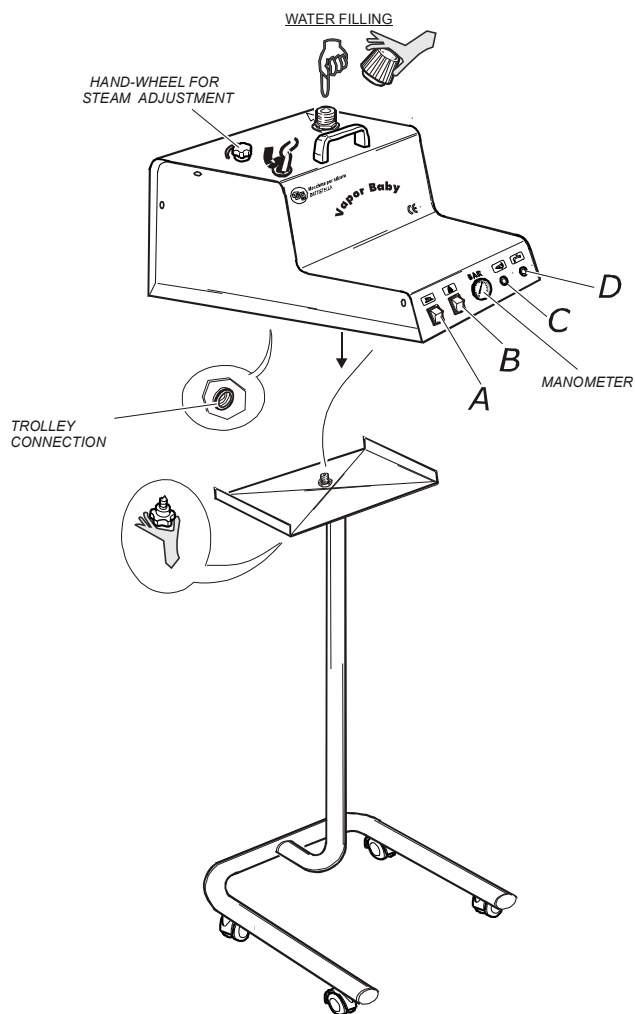
7. Наполнение водой

Когда в парогенераторе нет воды, загорается индикатор «отсутствие воды» (рис.2:D). Следует отключить Vaporbaby от электричества; повернуть предохранительный клапан на 360 градусов и дождаться, пока пар полностью выйдет (манометр должен показывать 0 BAR). Осторожно отвинтите предохранительный клапан и подождите несколько минут. Далее наполните парогенератор водой доверху или до необходимого уровня (см. пункт 4.1). Завинтите предохранительный клапан, включите машину в розетку и дождитесь, пока индикатор парогенератора отключится (рис.2:C). Теперь можно гладить. ВНИМАНИЕ: Vaporbaby всегда должен быть в горизонтальном положении.

8. Чистка парогенератора

Следует проводить эту операцию только когда машина выключена и не подсоединена к электричеству.

Откройте предохранительный клапан и переверните Vaporbaby, чтобы удалить воду и возможные известковые отложения.



9. Функционирование

Vaporbaby спроектирован для глажения текстильных изделий.

10. Вмешательство и небольшой ремонт

1. Опустошайте парогенератор каждые 20 часов глажения.
2. Заменяйте уплотнение предохранительного клапана (используйте только оригинальное уплотнение) каждые 1200 часов или максимум каждые 2 года. При проведении этой операции машина должна быть остывшей и отключенной от электричества.
3. Заменяйте предохранительный клапан каждые 2500 часов или каждые 3 года (рис.1). При проведении этой операции машина должна быть остывшей и отключенной от электричества.

11. Обязательное периодическое обслуживание (Осуществляется Авторизованным Сервисным центром или производителем)

Рекомендуется заменять:

1. внутренний предохранительный клапан каждые 1400 часов работы или максимум каждые 3 года;
2. внутренний термостат каждые 1400 часов работы или максимум каждые 3 года;
3. паровую трубку и кабель утюга при обнаружении повреждения (рис.3)

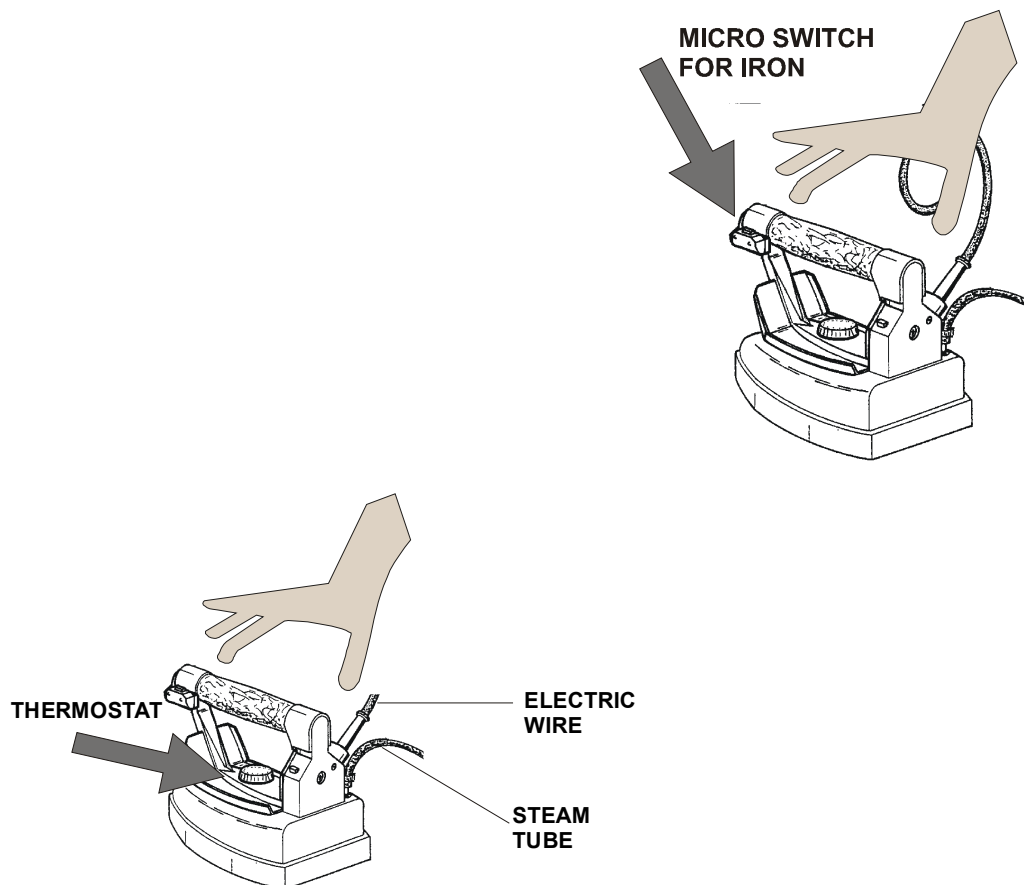
Рекомендуем очищать парогенератор от известковых отложений каждые 1400 часов работы или максимум каждые 3 года.

12. Электрические риски

Следующие ситуации могут быть опасны для оператора:

1. повреждение проводов утюга;
2. утечка воды из утюга;
3. перегрев утюга;
4. использование неоригинального штепселя;
5. эксплуатация Vaporbaby в грозу;

6. эксплуатация Vaporbaby без надлежащей защиты для ног (без обуви) или во влажной обуви;



7. чистка или мытье утюга водой;
8. утечка воды или пара из парогенератора;
9. наполнение парогенератора водой, когда машина включена.

13. Механические риски

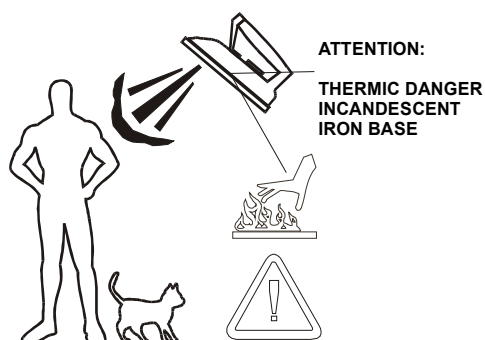
Следующие ситуации могут быть опасны для оператора:

1. Использование Vaporbaby не по назначению;
2. Замена уплотнения предохранительного клапана на неоригинальное уплотнение.

14. Температурные риски

Следующие ситуации могут быть опасны для оператора:

1. касание гладильной поверхности утюга в процессе глажения;
2. касание предохранительного клапана, когда машина находится под давлением;
3. открытие предохранительного клапана, когда машина под давлением;
4. направление пара на человека или животное.



НЕ ГЛАДЬТЕ ОДЕЖДУ НЕПОСРЕДСТВЕННО НА ЧЕЛОВЕКЕ.
НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ГОРЯЧИЙ УТЮГ НА ОДЕЖДЕ.
ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВСЕГДА СТАВЬТЕ УТЮГ НА СПЕЦИАЛЬНУЮ ПОДСТАВКУ ДЛЯ УТЮГА.

15. Упаковка, хранение и транспортировка

Vaporbaby упаковывают в целлофан, на паллет или в картонную коробку (никогда не переворачивать вверх дном). Упаковка хрупкая, поэтому требует бережного обращения. Советуем переносить коробку с максимальной осторожностью. Не используйте коробку в качестве подставки или стула. Нельзя ставить одну коробку с

Vaporbaby на другую (бережная транспортировка).

16. Размещение

Vaporino изготовлена в основном из железа, поэтому должна храниться на складах с металлической крышей. Мелкие детали, входящие в состав уплотнений и резиновых шлангов могут храниться в специальных корзинах.

17. Гарантийные обязательства

Гарантийные обязательства производителя не действуют, когда:

- машина вскрывалась или чинилась неавторизованным персоналом
- эксплуатация частично или полностью велась без обращения к инструкции
- машина плохо обслуживалась или неверно эксплуатировалась
- замененные запчасти неоригинальные.

Вся продукция **BATISTELLA B. G.S. r.l.** имеет следующие ограничения:

- **BATISTELLA B. G.S.r.l.** гарантирует, что машина, правильно установленная и используемая, работает в соответствии с данным описанием и инструкцией. Каждая имплицитная гарантия имеет срок действия, по правилу, с даты покупки.
- **Отказ от ответственности за случайный ущерб:** **BATISTELLA B. G.S.r.l.** не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб (также, без исключения, последующий ущерб, вызванный утратой или отсутствием прибыли, сокращением штатов или какой-либо еще экономической потерей) выведший из строя машину марки **BATISTELLA**, даже если Компания предварительно информировала о такого рода возможности.

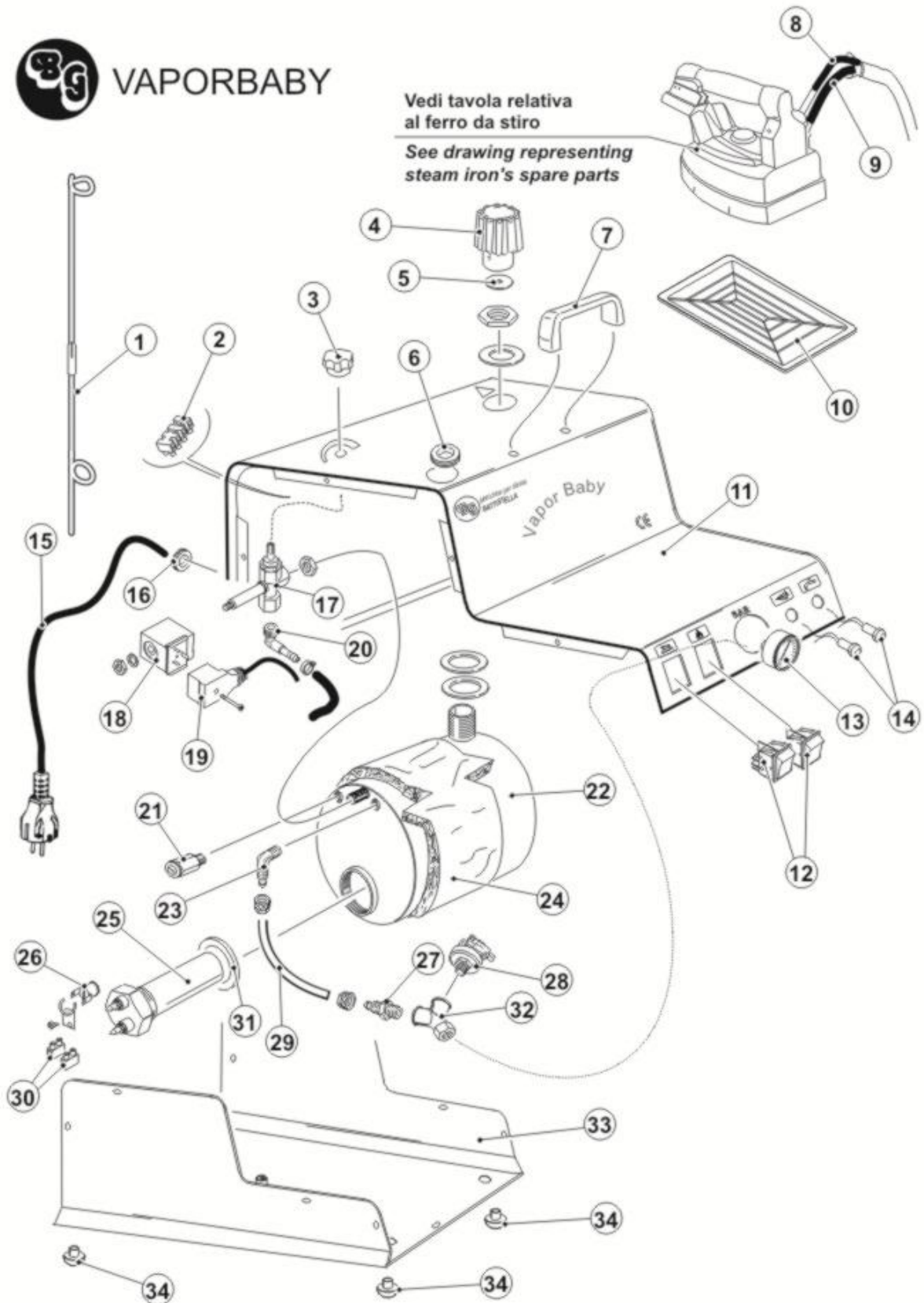
Если вам необходима **дополнительная информация** относительно данной инструкции, пожалуйста, свяжитесь с **BATISTELLA B. G.S.r.l.**

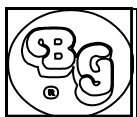


VAPORBABY

Vedi tavola relativa
al ferro da stiro

See drawing representing
steam iron's spare parts





DESCRIZIONE COMPONENTI (DESCRIPTION OF COMPONENTS)

POS.	Q.TA'	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
1	1	Antenna reggifilo	<i>Cable support</i>
2	1	Morsettiera	<i>Terminal board</i>
3	1	Pomello per elettrovalvola	<i>Knob for solenoid valve</i>
4	1	Tappo valvola di sicurezza 1/2"	<i>Safety valve plug 1/2"</i>
5	1	Guarnizione OR tappo 1/2"	<i>Plug OR gasket 1/2"</i>
6	1	Gommino grande	<i>Rubber ring for wire</i>
7	1	Manico	<i>Handle</i>
8	1	Cavo di alimentazione ferro	<i>Electric cable for iron</i>
9	1	Tubo vapore	<i>Steam tube</i>
10	1	Poggiaferro	<i>Iron support</i>
11	1	Mascherina	<i>Switchboard panel</i>
12	2	Interruttori luminosi 16 A	<i>Luminous switches 16 A</i>
13	1	Manometro 1/8"	<i>Manometer 1/8"</i>
14	2	Lampadine spia	<i>Pilot lamps</i>
15	1	Cavo elettrico	<i>Electric cable</i>
16	1	Gommino medio	<i>Rubber ring for wire</i>
17	1	Gruppo valvola	<i>Valve group</i>
18	1	Bobina	<i>Coil</i>
19	1	Connettore	<i>Connector</i>
20	1	Raccordo mandata vapore 1/4"	<i>Steam feed joint 1/4"</i>
21	1	Valvola di sicurezza	<i>Safety valve</i>
22	1	Caldaia	<i>Boiler</i>
23	1	Raccordo curvo 1/8" Ø6 per tubo	<i>Curved joint 1/8"</i>
24	1	Rivestimento caldaia	<i>Boiler cover</i>
25	1	Resistenza W 1000	<i>Boiler resistance W 1000</i>
26	1	Termostato 170° C	<i>Thermostat 170° C</i>
27	1	Raccordo 1/8" Ø 6 per tubo	<i>Joint 1/8" Ø 6</i>
28	1	Pressostato 1/8"	<i>Pressure switch 1/8"</i>
29	1	Tubo Teflon	<i>Teflon pipe</i>
30	2	Morsetti	<i>Clamps</i>
31	1	Guarnizione resistenza	<i>Gasket for resistance</i>
32	1	Raccordo a Y 1/8"	<i>Y-joint 1/8"</i>
33	1	Telaio	<i>Frame</i>
34	4	Piedini in gomma	<i>Rubber stoppers</i>